



## QUEL EST L'INTÉRÊT DE FAIRE DU VOLONTARIAT ?

- Faire des nouvelles rencontres.
- Parler allemand.
- Découvrir la vie professionnelle et la vie quotidienne en Allemagne.
- Acquérir de l'expérience dans une institution sociale, et peut-être suivre une formation ou étudier dans ce domaine par la suite.
- Faire quelque chose d'utile et aider les autres.

**freiwilllich!**  
Freiwillig engagiert mit der AWO.

Stand: Juni 2016

[www.awo-freiwillich.de](http://www.awo-freiwillich.de)  
[info@awo-freiwillich.de](mailto:info@awo-freiwillich.de)



# S'ENGAGER ET DEVENIR VOLONTAIRE AVEC L'AWO

## RÉFUGIÉS BIENVENUS !

[www.awo-freiwillich.de](http://www.awo-freiwillich.de)



Die Freiwilligendienste  
werden gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

**freiwilllich!**  
Freiwillig engagiert mit der AWO.

# VOLONTARIAT OUVERT AUX RÉFUGIÉS

Le volontariat à l'AWO est ouvert à tous.  
Les réfugiés peuvent également effectuer  
un service volontaire et sont les bienvenus !

## QU'EST-CE QU'UN SERVICE VOLONTAIRE ?

- Le service volontaire est d'une durée de **6 à 18 mois**. Pendant cette période, le volontaire travaille entre 21 et 40 heures par semaine dans une institution sociale.
- Il permet au volontaire de s'investir dans différents types d'activités comme par exemple apporter de l'aide à un centre pour réfugiés, traduire pour les nouveaux arrivants, organiser des activités durant les temps libres, aider à la restauration et encore plein d'autres choses. Ou alors le volontaire peut s'engager auprès d'un établissement pour personnes âgées, les aider à faire leurs courses ou les accompagner chez le médecin, aider aux soins et organiser des événements. Les missions peuvent être effectuées dans tous les domaines du travail social. Le lieu où le volontaire s'engage est l'organisme d'accueil. Le volontariat n'a rien d'un travail rémunéré classique, il s'agit d'apporter son aide à l'organisme d'accueil.
- De plus, des **séminaires** sont organisés pendant le volontariat. Pendant ces séminaires, les volontaires issus de différents organismes d'accueil se rencontrent. Ils apprennent et travaillent en groupe. Les volontaires partagent leurs expériences qu'ils ont vécues au sein des organismes d'accueil. Les séminaires couvrent aussi l'orientation professionnelle ou des sujets politiques et de société issus de l'actualité. Les séminaires durent généralement de 3 à 5 jours. Plusieurs séminaires sont organisés au cours du volontariat.

- Les volontaires reçoivent de **l'argent de poche**. La somme est plus ou moins importante en fonction de la région et de la durée du volontariat. Pour les réfugiés, qui perçoivent des aides pour demandeurs d'asile ou une aide sociale, une partie sera déduite de l'argent de poche. C'est-à-dire que cette aide sera réduite. Au final, le volontaire touchera toutefois un peu plus d'argent grâce au volontariat (entre 70 et 100 Euro en moyenne).
- Les volontaires bénéficient d'une **assurance maladie** et d'**autres assurances sociales**.
- Il y a deux formes de volontariat : **L'Année de volontariat social (FSJ)** pour les personnes de 16 à 26 ans ou **le Service volontaire fédéral (BFD)** pour toutes les personnes de plus de 16 ans. Il existe un programme spécial du BFD pour les réfugiés, qui propose également des cours de langues.
- Le choix du type de volontariat dépend aussi du titre de séjour. En principe, il faut avoir résidé au minimum 3 mois en Allemagne et disposer d'un **permis de travail** d'une durée au moins égale à celle du volontariat. Vous pouvez en faire la demande auprès du Service des Etrangers (« Ausländerbehörde »). (Les conseillers de l'AWO vous aideront à vérifier si votre titre de séjour vous autorise à effectuer un volontariat.)

## POUR EN SAVOIR PLUS

Si vous souhaitez avoir plus d'informations, veuillez-vous renseigner auprès de l'AWO ! Vous trouverez les contacts des interlocuteurs régionaux sur le site suivant : [www.awo-freiwillich.de/einsatzmoeglichkeiten/karte](http://www.awo-freiwillich.de/einsatzmoeglichkeiten/karte)

Vous pouvez aussi envoyer un e-mail à [info@awo-freiwillich.de](mailto:info@awo-freiwillich.de) ou appeler le **030/26309-341**.  
Langues parlées : allemand et anglais